# Jakso 9: Minna Canth ja suomalaisen elokuvan alkuvaiheet

## Sanaselitykset

**liittyä (1)** = olla osa jotakin, yhdistyä

**fennomaani** = Suomen ja suomalaisuuden tukija, kannattaja

**vuosikymmen** = 10 vuoden aika, esimerkiksi 2020-luku

**realistinen proosa** = suorasanainen kaunokirjallisuus (=romaanit ja novellit), jossa kuvataan maailmaa ja ihmiselämää mahdollisimman realistisesti eli todentuntuisesti

**yleisesti** = vain tärkeimmät asiat, pääpiirteittäin, menemättä yksityiskohtiin

**tosiaan** = todellakin, kuten me jo tiedämmekin

**vastareaktio** = täysin erilainen tunne tai teko

**ihanteellinen** = idealistinen, täydellinen

**kuva** = näkemys, ajatus

**tuntua (1) + lta/ltä** = vaikuttaa, näyttää joltakin

**vanhentunut** = vanhanaikainen, ei moderni

**tavoite** = päämäärä, tarkoitus; mitä yritetään saada

**todentuntuisesti** = realistisesti

**keskeinen** = tärkeä, olennainen

**eriarvoisuus** = ei tasa-arvoinen; ihmiset ovat eri asemassa (esim. joku on köyhä ja joku rikas)

**tausta** = historia, asiat jotka ovat vaikuttaneet aiemmin jonkin asian syntyyn

**nousu** = kasvu, lisääntyminen

**kyllästyminen** = väsyminen

**toki** = totta kai, tietysti

**ensinnäkin** = ensimmäiseksi, ennen muuta

**teollistua (1)** = muuttua teolliseksi; yhteiskuntaan rakennetaan tehtaita ja niissä aletaan työskennellä

**juuri** = nimenomaan, täsmälleen, aivan

**työvoima** = työntekijät; ihmiset jotka voivat työskennellä

**yhteiskuntaluokka** = sosioekonominen asema; missä asemassa ihminen on yhteiskunnassa

**työläiset** = yhteiskuntaluokka: ihmiset jotka käyvät töissä, tekevät usein fyysistä työtä eivätkä ole yleensä rikkaita; proletariaatti

**varsin** = erittäin

**työskentelyolosuhteet** = tilanne ja paikka, joissa tehdään työtä

**torppari** = maanviljelijä, joka vuokraa maatilaa (ei omista maatilaa)

**epätasa-arvoisuus =** ei olla samanarvoisia, kaikkia ei kohdella samalla tavalla

**tiedonkulku** = miten tieto (uutiset, erilaiset viestit) leviää yhteiskunnassa

**suosio** = kun joku henkilö tai asia on hyvin suosittu, ja kaikki pitävät siitä ja ovat innoissaan

**sivistys- ja aatehistoria** = tiedon ja ideologioiden historia; mitä on aiemmin opittu ja mihin on uskottu

**lähinnä** = pääasiassa, enimmäkseen

**toteuttaa (1)** = tehdä, seurata

**kansalliskirjallisuuden ohjelma** = ajatus kansallisesti tärkeästä kirjallisuudesta, jonka Snellman teki/keksi

**viitata (4)** = tässä: tarkoittaa

**vaikute** = idea, ajatus, tyyli

**pelkästään** = ainoastaan, vain

**suuntaus** = aate, idea, tapa

**ajassa liikkuneet uudet ismit** = ismit, jotka liikkuivat ajassa

**ismi** = aate, idea, suuntaus (monet aatteet loppuvat -ismi, esim. kommunismi, idealismi)

**liikkua (1) ajassa =** tiettynä aikana esiintyvä

**mainittakoon** = sanottakoon, kerrottakoon / voisin sanoa, voisin kertoa (passiivin imperatiivi)

**mainita (5)** = sanoa, kertoa

**darwinismi** = usko evoluutioteoriaan, kehittäjä Charles Darwin

**liberalismi** = aate, joka korostaa ihmisten ja talouden (miten raha liikkuu) vapautta

**sosialismi** = aate, jossa ihmiset ovat tasa-arvoisia ja taloutta (miten raha liikkuu) pitää ohjata

**tuli ilmaista** = täytyi kertoa, esittää, osoittaa

**henkinen kehitys** = miten ajatukset ovat muuttuneet (paremmiksi), mitä on opittu

**vaikuttaa (1) esimerkillään** = antaa esimerkkejä, joita ihmiset voivat seurata ja toimia niiden mukaisesti

**keskittyä (1)** = tässä: fokusoida, paneutua, syventyä; olla huomion keskipisteenä

**hahmo** = vaikuttaja, tärkeä ihminen

**edelläkävijä** = pioneeri, uranuurtaja, tienraivaaja; joka tekee asioita ensimmäisenä

**elää kirjoittamalla** = kirjoittaa niin, että saa siitä palkkaa/rahaa ja voi olla tekemättä muita töitä

**puhutteleva** = sellainen, joka puhuttelee, vaikuttaa, koskettaa ja herättää ajatuksia

**ei ole syyttä saanut** = on hyvä syy, että hän on saanut

**syntyvaiheet** = miten asia on alkanut, mitä alussa on tapahtunut

**tarjota (4)** = tässä: antaa

**lähtökohta** = pohja, materiaali; mistä jokin alkaa

**käsikirjoitus** = näytelmän, tv-sarjan, elokuvan jne. koko juoni; kuvaus siitä mitä tapahtuu; manuskripti

**sovittaa (1)** = muokata, dramatisoida; tässä: tehdä elokuvan käsikirjoitus romaanin perusteella

**paine** = stressi, vaatimukset

**syyllisyys** = tunne siitä, että on tehnyt jotain pahaa, esimerkiksi rikoksen

**edelleen** = yhä, nykyäänkin

**kyky** = taito, osaaminen

**inhimillinen** = humaani, ihmismäinen

**erityinen** = tärkeä, merkittävä, poikkeuksellinen

**soveltuva** = sopiva, asianmukainen

**filmatisointi** = elokuvaksi muokkaaminen, elokuvan tekeminen esimerkiksi jonkin romaanin pohjalta

**salaviinanpolttaja** = henkilö, joka tekee ilman lupaa viinaa eli vahvaa alkoholia. Vahvaa alkoholia poltetaan eli tislataan tai keitetään. Suomessa yksityishenkilö ei saa tislata alkoholia.

**nimensä mukaisesti** = kuten nimi jo kertoo

**saada (2) ensi-ilta** = kun elokuva (tai teatteri tai muu esitys) esitetään ensimmäisen kerran

**murhata (4)** = tappaa joku tahallaan ja niin että suunnittelee tapon etukäteen

**murha**= tappo, joka on tehty tahallaan ja suunnitellusti

**osittain** = jossakin määrin, ei kokonaan

**tositapahtumiin perustuva** = sellainen, joka perustuu tosielämässä tapahtuneeseen asiaan

**perustua (1)** = pohjautua, tehdä jonkin mukaan

**lehtorinrouva** = nainen, joka on naimisissa lehtorin kanssa

**lehtori** = opettaja

**myrkyttää (1)** = antaa myrkkyä jollekulle tai jollekin

**myrkky** = aine, joka tekee pahan olo tai tappaa

**aiheesta kirjoitettu lehtijuttu** = artikkeli, joka oli kirjoitettu myrkytyksestä

**herättää (1) huomiota** = saada huomaamaan asia, saada kaikki kiinnostumaan asiasta

**aikanaan** = silloin kun asia tapahtui

**palvelija** = toiselle henkilölle (yleensä rikkaammalle) töitä tekevä; työntekijä, joka asuu työnantajansa luona

**vuode** = sänky

**ruumis** = kuollut ihminen tai eläin

**kummallinen** = outo, epätavallinen

**asento** = miten istuu, seisoo tai makaa; positio

**epäilys** = negatiivinen ajatus, ajatus siitä että kaikki ei ole kunnossa

**selvitä (4)** = tässä: tulla tietoon, ilmetä

**strykniini** = vaarallinen myrkky, joka tappaa helposti

**olettaa (1)** = ajatella; pitää todennäköisenä, luultavana

**onneton** = huono, epäonninen, surullinen

**erehdys** = virhe, väärin mennyt asia

**pulveri** = jauhe

**vahingossa** = ei tarkoituksella, erehdyksessä

**sekoittua (1)** = mennä sekaisin. Tässä: migreenilääke ja strykniini olisivat menneet sekaisin niin, ettei tiedetty kumpi oli kumpi.

**käydä (2) ilmi** = paljastua, selvitä, tulla tietoon

**surupuku** = tumma asu, jota käytettiin kun läheinen ihminen kuoli

**lopulta** = viimein, vihdoin; kun aikaa oli mennyt

**tunnustaa (1)** = kertoa totuus, myöntää

**murhanneensa** = että oli murhannut (eli tappanut jonkun tahallaan ja suunnitellut tapon etukäteen)

**oikeudenkäynti** = oikeudessa tuomari päättää, onko syytetty syyllinen vai ei, ja millaisen rangaistuksen hän saa

**omana aikanaan** = silloin kun asia tapahtui

**hurja** = raju, hirveä, kauhea

**muokata (4)** = muuttaa, tehdä omanlaiseksi

**ohjata (4)** = valmistella, suunnitella elokuva

**aiemmin mainitsemani Salaviinanpolttajat-komedian** = Salaviinanpolttajat-komedian, jonka mainitsin aiemmin

**säilyä (1)** = pysyä ehjänä; ei mennä rikki, ei tuhoutua

**fragmentti** = osa, pala, kappale

**tuhoutua (1)** = mennä kokonaan rikki, vahingoittua pahasti

**asianmukaisesti** = kunnolla, hyvin, oikein

**juuri näin** = aivan, niinpä, täsmälleen

**ikävä kyllä** = valitettavasti, harmillisesti

**kulua (1)** =tässä: aika kuluu eli aika menee eteenpäin

**pätkä** = lyhyt osa, pala, kappale

**olla tekeillä** = olla tekemässä, valmistella

**täydellisesti** = kokonaan, täysin

**ennakkotarkastus** = elokuva tarkastetaan etukäteen, esimerkiksi onko elokuvassa väkivaltaa, huumeita

**olla tarkoitus** = suunnitella että jotain tapahtuu, olla aikeissa

**valmistumassa ollut** = oli melkein valmis

**Onpa harmi!** = ikävä juttu, vahinko

**sen kunniaksi** = siksi että asiaa haluttiin kunnioittaa ja juhlia

**restauroida** = kunnostaa, korjata, entisöidä, tehdä uudelleen hyväksi

**sukupolvesta toiseen** = vanhoilta ihmisiltä nuorille ihmisille; kauan aikaa

**tulla (3) raskaaksi** = kun vauva alkaa kasvaa kohdussa, kun nainen alkaa odottaa lasta

**paikkakunta** = kylä, pieni paikka jossa asutaan yleensä ei kaupunki)

**vaatia (1)** = kysyä voimakkaasti ja ilman mahdollisuutta sanoa ei; pakottaa

**uhata (4)** = painostaa, pelotella

**paljastaa (1)** = kertoa salaisuus

**lapsensurma** = kun lapsi on tapettu, murhattu

**sisäinen taistelu** = ajatusten ja tunteiden ristiriita, konflikti, kriisi

**kärsiä (1) rangaistus** = jos on tehnyt rikoksen, siitä seuraa rangaistus, esim. sakot, vankila

**rankka** = hurja, ikävä, vaativa

**lukuisa** = moni, usea

**koskettaa (1)** = vaikuttaa ihmisten tunteisiin, liikuttaa

**etenkin** = varsinkin, erityisesti

**elokuvatuotanto** = elokuvien tekeminen, tuottaminen

**mykkä** = ei puhetta tai ääntä, myös ihminen joka ei puhu

**nousukausi** = tässä: kun elokuvia tehtiin paljon ja niitä katsottiin paljon, ns. meni hyvin

**murtovarkaus** = kun jotain varastetaan jonkun kotoa

**murtautua (1)** = mennä sisään taloon ilman lupaa

**kultakausi** = aika jolloin kaikki menee hyvin; elokuvat: aika jolloin tehtiin paljon elokuvia

**lähemmäs** = lähes, melkein, suunnilleen

**eliitti** = koulutuimmat ja rikkaimmat henkilöt, joilla on paljon valtaa

**murto-osa** = vain pieni osa

**varhaisimmat** = ensimmäiset, kaikkein aikaisimmat

**oikein** = ihan, todella

**mukavasti** = paljon, runsaasti

**vastuuton** = ei ota vastuuta eli ei hoida velvollisuuksiaan (esim. ei käy töissä, ei hoida perhettä)

**viinaanmenevä** = juo paljon alkoholia melko usein

**valta-asema** = kuka saa päättää asioista

**kantaa ottava** = sellainen, joka ottaa kantaa eli kertoo mielipiteensä tai kritisoi

**sisäinen ristiriita** = sisäinen taistelu, konflikti, kriisi

**uutta aikaa edustavien lasten =** lasten, jotka edustavat uutta aikaa

**edustaa (1)** = kannattaa, kuulua johonkin

**kohtaus** = osa kirjasta, elokuvasta, näytelmästä; ”skene”

**haluavansa** = että hän haluaa

**ryhtyä (1)** = alkaa

**pohtia (1)** = miettiä, ajatella

**lienee** = on varmaankin, on luultavasti

**aavistaa (1)** = uskoa, että jotain tulee tapahtumaan

**elä kiusaa** = älä kiusaa

**kiusata (4)** = olla ilkeä, tässä myös: olla kertomatta jotain

**vaiti** = hiljaa, puhumatta

**välistä** = tässä: välillä, joskus, silloin tällöin

**kurkkia (1)** = katsoa (salaa), tirkistellä

**mitä pikimmin** = heti, niin pian kuin mahdollista

**narrata (4)** = valehdella, huijata, juksata, kertoa valheita

**mamma** = äiti

**pappa** = isä

**tulkoon** = saa tulla, saa saapua (yksikön 3. persoonan imperatiivi)

**yhtä haavaa** = ilman taukoa, koko ajan

**kieltäkööt** = saavat kieltää (monikon 3. persoonan imperatiivi)

**kieltää (1)**: sanoa, ettei saa tehdä jotakin

**ainoa** = tässä: yksi

**ficus** = isolehtinen huonekasvi, fiikus

**Juliana** = näytellä Julian roolissa (Shakespearen Romeo ja Julia)

**semmoista hamppua** = nopeasti, kiireesti

**balkongi** = parveke (ruotsiksi balkong)

**ennen vanhaan** = jo aiemmin, kauan sitten

**haaveilla (3)** = unelmoida, toivoa

**kuuluisuus** = maine; kuuluisa henkilö = monet tuntevat (esim. pop-laulaja, näyttelijä) tai ovat kuulleet

**julkisuus** = kuuluisuus, nähtävillä oleminen; olla usein lehdissä, televisiossa, radiossa jne.

**arveluttava** = epäilyttävä, huolestuttava, vaarallinen

**epäsopiva** = ei hyväksyttävä, ei hyvä

**etenkin** = varsinkin, nimenomaan

**saadakseen tietää** = jotta saa tietää

**päätyä (1)** = tulla johonkin, alkaa joksikin (esim. päätyä näyttelijäksi – alkaa näyttelijäksi)

**säveltaide** = musiikki

©2026 **Helsingin yliopisto**
Kirjallisuuspodcast edistyneille suomen oppijoille, syyskuu 2026, jonka **tuottaja on Helsingin yliopisto, tekijät ovat Sari Päivärinne ja Saija Pyhäniemi sekä tunnusmusiikin säveltäjä on Lauri Piiparinen,** on lisensoitu Creative Commons Nimeä-EiMuutoksia 4.0 Kansainvälinen -lisenssillä. Materiaali on saatavilla osoitteessa kielibuusti.fi.